

AUFNAHMEANTRAG FÜR DEN DEUTSCHEN SCHULVEREIN
ŽIADOSŤ O PRIJATIE DO NEMECKÉHO ŠKOLSKÉHO ZDRUŽENIA

Ich möchte Mitglied des Vereins der Eltern der Deutsch-Slowakischen Begegnungsschule Bratislava werden. **Chcem sa stať členom Zdrúženia rodičov Spoločnej nemecko-slovenskej školy v Bratislave.**

Ich beantrage die Aufnahme als (bitte ankreuzen):

O prijatie sa uchádzam ako (označte, prosím, krížikom):

<input type="checkbox"/>	Elternteil (mindestens ein Kind besucht die DSB) rodič (minimálne jedno dieťa navštevuje DSB) Jahresbeitrag 70 € ročný príspevok 70 €
<input type="checkbox"/>	förderndes Mitglied (Unternehmen / juristische Personen) podporujúci člen (podniky/právnické osoby) Jahresbeitrag 4000 € ročný príspevok 4000 €

Name, Vorname / Name der jurist. Person <i>meno, priezvisko / meno právnickej osoby</i>	
Geburtsdatum <i>dátum narodenia</i>	
Straße, PLZ, Ort <i>ulica, PSČ, mesto</i>	
Telefonnummer <i>telefónne číslo</i>	
E-Mail <i>email</i>	
Staatsangehörigkeit <i>štátna príslušnosť</i>	

Die Satzung des Vereins der Eltern der Deutsch-Slowakischen Begegnungsschule Bratislava findet sich auf der Homepage der DSB (www.deutscheschule.sk).

Stanovy Zdrúženia rodičov Spoločnej nemecko-slovenskej školy v Bratislave sa nachádzajú na domovskej stránke DSB (www.nemeckaskola.sk).

Meine Rechte und Pflichten als Mitglied (s. Art 6. der Satzung) sind mir bekannt.

S mojimi právami a povinnosťami (viď čl. 6 stanov) som oboznámený.

Ich verpflichte mich, den jeweiligen Mitgliedsbeitrag innerhalb von vier Wochen nach Aufnahme in den Verein zu bezahlen. In den Folgejahren wird der Mitgliedsbeitrag jeweils zum 30. September des laufenden Schuljahres fällig. Die Mitgliedschaft erlischt, wenn der Beitrag nicht entrichtet wird, näheres siehe Art. 7 der Satzung des Schulvereins.

Zaväzujem sa zaplatiť aktuálne platný členský príspevok v priebehu štyroch týždňov od prijatia do združenia. V nasledujúcich rokoch je členský príspevok splatný stále k 30. septembru aktuálneho školského roka. V prípade neuhradenia príspevku, členstvo zaniká – podrobnejšie informácie v čl. 7 stanov Školského združenia.

Bratislava, den/ dňa

Über den Antrag wird in der nächsten Vorstandssitzung abgestimmt.
O žiadosti sa bude hlasovať na najbližšom zasadnutí predstavenstva.